

## Informacje producenta

zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425, załącznik II, ustęp 1.4. (Cytowane za Dziennikiem Ustaw Unii Europejskiej)

Przed użyciem dokładnie przeczytać! Istnieje obowiązek dołączenia niniejszej broszury informacyjnej do przekazywanego sprzętu ochrony osobistej (ŚOI) bądź wręczenia jej odbiorcy. W tym celu broszurę tę można powielać bez ograniczeń.

### Deklaracja zgodności

Niniejsze produkty ochronne stanowią element sprzętu ochrony osobistej (ŚOI). Znak CE potwierdza, że produkt spełnia aktualnie obowiązujące wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425.

### A. Oznaczenia umieszczone na rękawicach:

Znak handlowy, nr. modelu, rozmiar, znak CE, w przydatności do żywności: symbol szkła i widelca, piktogramy, znak i symbol producenta z datą produkcji w formacie: miesiąc/rok

Etykieta marki od producenta



Piktogramy z odpowiednimi numerami odpowiednich norm europejskich ŚOI (przykład, w celu szczegółowej prezentacji, patrz poprzednie strony).

Oznakowanie CE potwierdza zgodność z wymogami Rozporządzenia Europejskiego 2016/425.

Znak i: Wskazówka dotycząca informacji od producenta

Data produkcji w formacie miesiąc/rok: 00/0000

### B. Objaśnienie i numery norm europejskich, których wymagania spełniane są przez rękawice:

Cytowane za normami: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępny w Beuth Verlag GmbH, D-10787 Berlin. www.beuth.de.

#### EN 420:2003+A1:2009 - Rękawice ochronne - Wymagania ogólne i metody badań

#### EN 388:2016 - Rękawice ochronne, zabezpieczające przed urazami mechanicznymi:

Rękawice ochronne, zabezpieczające przed urazami mechanicznymi muszą uzyskać przynajmniej poziom odporności 1 lub A w wyniku badania odporności na przecięcie wg EN ISO 13997:1999, z uwzględnieniem przynajmniej jednej z cech (odporność na ścieranie, przecięcie, rozrywanie i przedziurawienie).

Odporność na ścieranie: Liczba cykli, niezbędnych do przetarcia testowanej rękawicy ochronnej.

Odporność na przecięcie: Liczba cykli testowych, wykonywanych ze stałą prędkością, podczas których próbka ulega przecięciu.

Odporność na rozrywanie: Siła niezbędna do całkowitego rozerwania naciętej próbki.

Odporność na przedziurawienie: Siła niezbędna do przedziurawienia próbki przy użyciu znormalizowanego ostro zakończonych narzędzia probierczego.

#### EN 388:2016



3121X

Kryteria oceny	Ocena	Artykuł 1229
A = Odporność na ścieranie	0 - 4	3
B = Odporność na przecięcie (test Coupe)	0 - 5	1
C = Odporność na rozrywanie	0 - 4	2
D = Odporność na przedziurawienie	0 - 4	1
E = Odporność na przecięcie (TDM) wg EN ISO 13997:1999	A - F	X
F = Badanie odporności udarowej wg EN 13594:2015	P	X

Im wyższa cyfra, tym lepszy wynik badania. X oznacza „niebadane”. P oznacza „wynik pozytywny”.

Badanie	1	2	3	4	5
A = Odporność na ścieranie (liczba cykli ścierania)	100	500	2000	8000	-
B = Odporność na przecięcie (indeks) - test Coupe	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
C = Odporność na rozrywanie (N)	10	25	50	75	-
D = Odporność na przedziurawienie (N)	20	60	100	150	-

Badanie	A	B	C	D	E	F
E = Odporność na przecięcie wg EN ISO 13997:1999 (N)	2	5	10	15	22	30
Artykuł 1229						

#### EN 13594:2015 - Ochrona przeciwudarowa:

Należy przetestować każdy obszar podlegający ochronie przeciwudarowej. W oparciu o metodę badań (wymiary próbki) nie można przetestować ochrony przeciwudarowej palców. Produkty, zabezpieczające przed urazami mechanicznymi powinny być zaprojektowane i wykonane w sposób zapewniający tłumienie uderzeń (np. posiadać ochronę kostek, grzbietów i wewnętrznych części dłoni). Artykuł tego typu muszą spełniać wymagania klasy ochrony 1 wg EN 13594:2015.

W przypadku wystąpienia zjawiska przytępienia podczas badania odporności na przecięcie (B), wyniki testu Coupe należy traktować jako wskazówkę, natomiast wynik badania odporności na przecięcie TDM (E) stanowi punkt odniesienia w kategorii odporności.

#### OSTRZEŻENIE:

W przypadku artykuły składających się z dwóch lub większej liczby warstw, ogólna klasyfikacja niekoniecznie odzwierciedla odporność warstw zewnętrznej.

Produkty posiadające odporność na czynniki mechaniczne, które w odniesieniu do siły rozrywającej (C) osiągają i wykazują odporność klasy 1 lub wyższej, nie mogą być noszone w przypadkach występowania ryzyka pochycenia przez ruchome części maszyny.

W przypadku rękawic testy odnoszą się do wewnętrznych powierzchni dłoni.

#### EN 407:2004 - Rękawice ochronne, zabezpieczające przed urazami termicznymi:



412X4X

Kryteria oceny	Możliwości oceny	Artykuł 1229
A = Odporność na zapalenie	0 - 4	4
B = Odporność na kontakt z gorącym przedmiotem	0 - 4	1
C = Odporność na działanie ciepła konwekcyjnego	0 - 4	2
D = Odporność na promieniowanie ciepłe	0 - 4	X
E = Odporność na działanie drobnych rozprysków stopionego metalu	0 - 4	4
F = Odporność na działanie dużej ilości płynnego metalu	0 - 4	X

Oznaczenie „X” zamiast liczby oznacza, że rękawice ochronne nie nadają się do zastosowań objętych niniejszym badaniem.

Badanie	Wynik badania wg EN407	1	2	3	4
Odporność na zapalenie:	Czas spalania (s)	≤20	≤10	≤3	≤2
	Czas żarzenia (s)	-	≤120	≤25	≤5
Kontakt z gorącym przedmiotem:	temperatura Kontakt °C	100	250	350	500
	Wartość progowa czasu	≥15	≥15	≥15	≥15
Odporność na działanie ciepła konwekcyjnego:	Współczynnik ochrony termicznej HTI (s)	≥4	≥7	≥10	≥18
Odporność na promieniowanie ciepłe:	Przenoszenie ciepła t24 (s)	≥7	≥20	≥50	≥95
Odporność na działanie drobnych rozprysków stopionego metalu:	liczba kropeł	≥10	≥15	≥25	≥35
Odporność na działanie dużej ilości płynnego metalu:	płynne żelazo (g)	30	60	120	200

### OSTRZEŻENIE:

Artykuły posiadające stopień odporności 1 lub 2 przy reakcji na ogień nie mogą stykać się bezpośrednio ze źródłem otwartego ognia. W przypadku wielowarstwowych produktów ochronnych, których warstwy są izolowane od siebie, obowiązują stopnie odporności odnoszące się wyłącznie do całości artykuł wraz ze wszystkimi warstwami.

### EN 12477:2001+A1:2005 - Rękawice ochronne dla spawaczy:

Dzieli się one na wersje A i B. Obie wersje muszą przejść pomyślnie badania z uwzględnieniem poniższych kryteriów oraz osiągać w zależności od wersji odpowiednie minimalne stopnie odporności.

Wymogi	Test wg Norma CE	Min. stopnie odporności A	Min. stopnie odporności B	Artykuł 1229 typu B
Odporność na ścieranie	EN 388	2	1	3
Odporność na przecinanie przez spadające ostre przedmioty	EN 388	1	1	1
Odporność na rozrywanie	EN 388	2	1	2
Odporność na przedziurawienie	EN 388	2	1	1
Odporność na zapalenie	EN 407	3	2	4
Odporność na kontakt z gorącym przedmiotem	EN 407	1	1	1
Odporność na ciepło konwekcyjne	EN 407	2	0	2
Odporność na działanie drobnych rozprysków stopionego metalu	EN 407	3	2	4
Ruchliwość palców	EN 420	1	4	5

Po pomyślnym przetestowaniu należy oznakować rękawice numerem normy i literowym oznaczeniem wersji. Następnie należy podać piktogramy dotyczące zagrożeń termicznych i mechanicznych.

Rękawice wersji B zalecane są wtedy, gdy niezbędna jest wysoka ruchliwość palców, np. podczas spawania metodą TIG. Do wszelkich innych metod spawania zaleca się stosowanie rękawic wersji A.

### WAŻNE WSKAZÓWKI:

Obecnie nie istnieje znormalizowana metoda badań przepuszczalności promieniowania UV przez materiały, z których produkowane są rękawice. Jednak dla spawaczy produkowane są rękawice ochronne z reguły nieprzepuszczające promieniowania UV.

W przypadku stosowania spawarek łukowych nie jest możliwa ochrona wszystkich części przewodzących prąd spawalniczy przed bezpośrednim kontaktem podczas pracy. Jeśli rękawice ochronne są przeznaczone do spawania łukowego: Rękawice te nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym spowodowanym przez uszkodzenie urządzeń bądź dotknięcie elementów przewodzących napięcie. Rękawice wilgotne, zabrudzone lub przepocone posiadają mniejszą oporność elektryczną, zwiększającą ryzyko porażenia prądem.

### C. Przeznaczenie, obszary stosowania i ocena ryzyka:

Możliwość stosowania podczas spawania i wygładzania, a także innych prac ciężkich o średnim ryzyku, np. w rzemiośle, budownictwie, motoryzacji, drukarstwie, przemyśle metalowym, budowie maszyn, rolnictwie

Rzeczywiste warunki zastosowania nie mogły być symulowane dlatego też decyzja należy do użytkownika, czy produkty nadają się do planowanego zastosowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za użytkowanie produktu w sposób niezgodny z przeznaczeniem. Przed rozpoczęciem jego użytkowania należy zatem przeprowadzić ocenę ryzyka resztkowego, celem ustalenia przydatności tych artykuł do przewidzianego zastosowania.

### Zwróć uwagę na wydrukowane piktogramy i poziomy wydajności.

### Środki bezpieczeństwa podczas użytkowania:

- Nie należy nigdy zanurzać tych artykuł w substancjach chemicznych ani nie doprowadzać do kontaktu z nimi.
- Do manipulowania substancjami chemicznymi należy stosować wyłącznie produkty opatrzone piktogramem chemicznym.
- Należy upewnić się, czy wybrane produkty ochronne są odporne na działanie stosowanych substancji chemicznych.
- Nie stosować tych produkty do ochrony przed ząbkowanymi krawędziami lub ostrzami bądź otwartym ogniem.
- Jeśli produkty ochronne są niezbędne do zastosowań w wysokich temperaturach, należy upewnić się, czy spełniają one normę EN 407:2004 i zostały przetestowane zgodnie z jej wymogami.
- Nie należy nosić produkty w pobliżu ruchomych części maszyn.
- Przed użyciem produkty należy je dokładnie sprawdzić celem wyeliminowania wad i braków.
- Jeśli produkty te spełniają wymagania w zakresie odporności na przedziurawienie wg normy EN 388:2016, nie można jednak zakładać, że zapewniają one również ochronę przed przedziurawieniem przez ostro zakończony przedmioty, np. igły strzykawek.
- Nie należy używać produkty uszkodzonych, zużytych, zabrudzonych lub zatłuszczonych dowolną substancją (również od wewnątrz) ze względu na ryzyko podrażnienia lub zapalenia skóry. W razie wystąpienia tych zjawisk należy zasięgnąć opinii lekarza ogólnego lub dermatologa.

### D. Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja:

#### Instrukcje prania:



Nie myć, nie wybielać i nie suszyć w suszarce. Nie prasować. Profesjonalne czyszczenie na sucho i na mokro nie jest możliwe.

Zarówno nowe, jak i używane rękawice, szczególnie po ich oczyszczeniu, należy przed ponownym założeniem poddać dokładnej kontroli pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby ponownego użycia rękawic nie należy w żadnym wypadku przechowywać ich w stanie zabrudzenia. W razie niemożności usunięcia zabrudzenia lub wystąpienia potencjalnego zagrożenia, zaleca się ostrożne, naprzemienne zdejmowanie rękawic – najpierw prawej, a następnie lewej. Należy wówczas tak operować ręką ubraną w rękawicę, aby przy jej zdejmowaniu nie ubrudzić gołej ręki.

#### **E. Przechowywanie i starzenie:**

Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, zabezpieczonym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, z dala od źródeł zapłonu, w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu. Jeśli produkty przechowywane są w zalecany sposób, ich właściwości mechaniczne nie ulegają zmianie przez okres maks. 3 lat, licząc od daty produkcji. Nie można dokładnie określić żywotności produktu, która zależy od rodzaju ich zastosowania i od tego, czy użytkownik upewnił się, czy są one stosowane wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem. Produkty opatrzone są datą produkcji (w formacie miesiąc/rok).

#### **F. Utylizacja:**

Zużyte produkty mogą być zanieczyszczone substancjami szkodliwymi lub niebezpiecznymi dla środowiska. Utylizacja musi być wykonywana zgodnie z aktualnie obowiązującymi lokalnymi przepisami prawa.

#### **G. Skład:**

**Koźlęca/owcza skóra nappa**

#### **H. Opakowanie:**

Niniejszy produkt dostarczany jest w znormalizowanym opakowaniu detalicznym z kartonu papierowego z zawartością: 120 para  
Najmniejsza jednostka sprzedaży to: 12 para

#### **I. Zagrożenia dla zdrowia:**

Jak dotąd nie są znane przypadki alergii wywołanych właściwym stosowaniem produktu. Jeśli mimo to wystąpi reakcja alergiczna, należy zasięgnąć porady lekarza ogólnego lub dermatologa.

#### **Jednostka notyfikowana, odpowiedzialna za wykonanie badania typu:**

CTC  
Parc Scientifique Tony Garnier  
4 rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
Francja  
(numer identyfikacyjny: 0075)

#### **Nazwa i adres producenta:**

BIG Arbeitsschutz GmbH, Königsberger Str. 6, 21244 Buchholz/Nordheide, Niemcy

**Pełna deklaracja zgodności i karta danych technicznych są dostępne pod adresem:**

**[www.big-arbeitsschutz.de](http://www.big-arbeitsschutz.de)**

